

WEEKLY SCHEDULE

MONDAY, SEPTEMBER 5

NO SERVICE

TUESDAY, SEPTEMBER 6

9:00AM – DIVINE LITURGY

WEDNESDAY, SEPTEMBER 7

9:00AM – DIVINE LITURGY

THURSDAY, SEPTEMBER 8

9:00AM – NATIVITY OF OUR MOST HOLY LADY, THE THEOTOKOS

FRIDAY, SEPTEMBER 9

9:00AM – DIVINE LITURGY

SATURDAY, SEPTEMBER 10

9:00AM – DIVINE LITURGY

5:00PM – GREAT VESPERS

1 4TH SUNDAY AFTER PENTECOST, SEPTEMBER 11



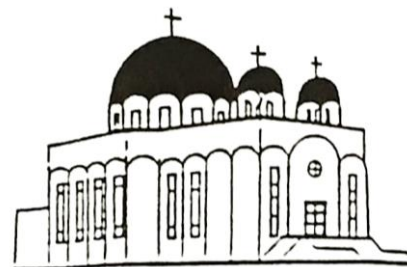
09:30am – ROSARY
10:00am – DIVINE LITURGY
BLESSING OF THE STUDENTS AND TEACHERS

PRAYER FOR PEACE IN UKRAINE

O Lord Jesus Christ, our God, we entreat You to hear the earnest prayer of Your beloved Church of Kyivan Rus' for her deeply afflicted children abiding in the land of Ukraine. Behold their grave sorrow and grievous plight, and speedily come to their aid. Deliver Your vulnerable people from unjust aggressors, foreign invasion and the terror of war. Strengthen courageous defenders of the nation to fight virtuously, inspired more by love of those they protect than hatred of the enemy.

O compassionate Lord, shelter the displaced, heal the wounded, console the orphan, protect the widow, comfort those who mourn, and mercifully receive into Your Kingdom those who have nobly died guarding their homeland against every aggression. Quickly make cease the spilling of blood of friend and foe alike, yet stir many to bravely struggle for that true justice which alone can bring lasting peace.

O kind-hearted Lord, as You are our peace, soften the hearts of the unmerciful and convert those who promote hostilities toward reconciliation, so that Your beloved children of the land of Ukraine, may abide in that tranquility, justice and freedom which reflects your Kingdom, where You reign with Your eternal Father, and Your most holy, good and life-giving Spirit, now, and forever and ever. Amen.



SAINT GEORGE'S
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНЬСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВЯТОГО ЮРІЯ

opens wide its doors
to all who mourn or need comfort;
to all who are weary and need rest;
to all who seek friendship;
to all who desire to grow
in relationship with God;
to all who yearn to pray;
to all who need a Saviour,
and in the name our Lord, says:

WELCOME!

CONTACT US

ADDRESS: 2414 Vanier Drive,
Prince George BC, V2N 1T7

PHONE: (250)-563-2015 (*Church*)
(250)-563-7240 (*Rectory*)

E-MAIL: pgparish@yahoo.com

WEB: sgparish.ca

HOLY MYSTERIES

✠ **CONFESSION / СПОВІДЬ** ✠
every Saturday: 4:00-4:50pm
or by appointment

✠ **HOLY COMMUNION / СВ. ПРИЧАСТЯ** ✠
for the sick, by appointment,
any time

✠ **BAPTISM / ХРЕЩЕННЯ** ✠
by appointment

✠ **MARRIAGE / ВІНЧАННЯ** ✠
6 months notice should be given
to the parish priest, and he should
be contacted before any other
arrangements are made

✠ **FUNERAL / ПОХОРОН** ✠
by appointment

AUGUST 28, 2022
12TH SUNDAY AFTER PENTECOST



Today's parable of the vineyard is addressed to each of us. The vineyard is our own soul. It is hedged around with prayer, our guardian-angel, our patron-saint. The winepress is where we offer ourselves to Christ. The tower is our inner church where we pray to God. We are tenants of our God-created souls. The servants sent to us are all those occasions when God speaks to us. He speaks to us in prayer, He speaks to us through the word of His Scriptures, He speaks to us through every opportunity, every event that comes into our lives. He speaks to us through the presence of the Church in the world.

And how do we react? Do we reject everything sent to us as a chance to do better, to make good our weaknesses? If so, then we too beat and stone and kill the servants of God. We are warned: the Heir is coming.

Let us too be rocks of faith then, and though the world will reject us, we too shall become heads of the corner, and it will be marvellous in the eyes of God and men. Glory to You, O God, glory be to You!

Troparion, T.4: When the disciples of the Lord learned from the angel* the glorious news of the resurrection* and cast off the ancestral condemnation,* they proudly told the apostles:* “Death has been plundered!* Christ our God is risen,* granting to the world great mercy.”

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit

Kontakion, T.4: My Saviour and Deliverer from the grave* as God raised out of bondage the children of the earth* and shattered the gates of Hades;* and as Master, He rose on the third day.

Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, T.4: By your birth, O immaculate one,* Joachim and Anna were freed from the reproach of childlessness,* and Adam and Eve* from the corruption of death.* And your people, redeemed from the guilt of their sins,* celebrate as they cry out to you:* “The barren one gives birth to the Mother of God* and nourisher of our life.”

Prokeimenon, T.4: How great are Your works, O Lord* You have made all things in wisdom.

verse: Bless the Lord, O my soul: O Lord my God, You are exceedingly great.

A reading from the 1st Epistle of St. Paul to the Corinthians (16:13-24): *Brethren,* keep alert, stand firm in your faith, be courageous, be strong. Let all that you do be done in love. Now, brothers and sisters, you know that members of the household of Stephanas were the first converts in Achaia, and they have devoted themselves to the service of the saints; I urge you to put yourselves at the service of such people, and of everyone who works and toils with them. I rejoice at the coming of Stephanas and Fortunatus and Achaicus, because they have made up for your absence; for they refreshed my spirit as well as yours. So give recognition to such people. The churches of Asia send greetings. Aquila and Prisca, together with the church in their house, greet you warmly in the Lord. All the brothers and sisters send greetings. Greet one another with a holy kiss. I, Paul, write this greeting with my own hand. Let anyone be accursed who has no love for the Lord. Our Lord, come! The grace of the Lord Jesus be with you. My love be with all of you in Christ Jesus.

Alleluia, T.4

verse: Poise yourself and advance in triumph and reign in the cause of truth, and meekness, and justice.

verse: You have loved justice and hated iniquity.

Gospel: Matthew 21:33-42

Communion Hymn: Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest.* Alleluia (x3)

Тропар гл.4: Світлу про воскресіння розповідь від ангела почувши* і від прадідного засуду звільнившись,* Господні учениці, радіючи, казали апостолам:* Здолано смерть, воскрес Христос Бог,* що дає світові велику милість.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак гл.4: Спас і мій визволитель,* як Бог, із гробу воскресив землян від узів* і розбив брами адові* та воскрес на третій день, як Владика.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак гл.4: Йоаким і Анна народженням Твоїм, Пречиста,* з неслави бездітності,* Адам же і Єва від тління смерти, визволилися.* Звільнений від вини за гріхи, Твій народ святкує, зважаючи:* Неплідна народжує Богородицю* і кормительку Життя нашого.

Прокімен гл.4: Які величні діла Твої, Господи! Все премудрістю сотворив Ти.

Стих: Благослови, душе моя, Господа! Господи, Боже мій, Ти вельми великий.

До Коринтян 1-ого послання Св. Апостола Павла читання (16,13-24):

Браття, чувайте, стійте у вірі, будьте мужні, кріпіться. Нехай усе у вас діється в любові. А благаю вас, брати: Ви знаєте родину Степани, що вона первісток Ахаї і що вони віддали себе святим на службу; то щоб і ви також піддавалися таким людям і кожному, хто трудиться та працює з ними. Я тішуся приходом Степани, Фортуната й Ахаїка: вони вашу неприязність заступили, бо заспокоїли мій дух і ваш. Отож, шануйте таких.

Вітають вас Церкви азійські, Вітають вас у Господі сердечно Акила і Прискилла з їхньою домашньою Церквою. Всі брати вас вітають. Вітайте один одного святим цілунком. Привіт моєю рукою, Павловою. Як хтось не любить Господа, анатема на нього! “Мараната!” Благодать Господа Ісуса з вами! Любов моя з усіма вами у Христі Ісусі. Амінь.

Алилуя (гл.4):

Стих: Натягни лук і наступай, і пануй істини ради, лагідности і справедливости

Стих: Ти полюбив правду і зненавидів беззаконня.

Євангеліє: Мт 21,33-42

Причасний: Хваліте Господа з небес,* хваліте Його на висотах.* Алилуя. (x3).

PARISH ANNOUNCEMENTS



◆ **HUGE THANK YOU TO** all who have helped us with our picnic and the celebration of the Independence Day of Ukraine. Because of their priceless work and generosity the event went extremely well. May Our Lord reward them richly with His heavenly and earthly blessings.

◆ **A WARM WELCOME** - to all parishioners & guests who join us today in our church for the Divine Liturgy. We wish you a healthy & blessed week!

◆ **BLESSING OF STUDENTS & TEACHERS.** On Sunday, **SEPTEMBER 11th** after the Divine Liturgy all students and teachers will receive a special blessing for a new 2022-2023 academic year. Please, come and bring your friends and classmates.

◆ **CONGRATULATIONS** to **ANNA FLORE, SVITLANA ROZNER, MARY DUTKA and MARIA DANILEC** who celebrate their birthdays. May the Almighty God bless her in good health and salvation. Mnohaya i Blahaya Lita!

◆ **PRAYER REQUEST: PLEASE REMEMBER** the sick and infirmed of our Parish in your prayers: **BERNICE KALTWASSER, ROSEMARIE PROKOPCHUK, BARBARA and IAN WALLACE, BETH PAWLUK, DAVE SULLIVAN, LARRY ZALUSKI, MIKE LUTZ, PAUL ROZNER, WALTER MELNYK & all** who have asked us to pray for them.

◆ **NEXT PARISH COUNCIL MEETING** – will take place on Sunday, Sept. 18th after the Service. at the parish hall.

◆ **E-BULLETIN** If you would like to receive an e-version of our weekly parish bulletin, please send an e-mail to pgparish@yahoo.com

◆ **UPCOMING MAJOR FEASTS (ВЕЛИКІ СВЯТА)** - on September 8th the feast of the Nativity of the Mother of God (Різдво Пресвятої Богородиці); on September 14 the feast of the Universal Exaltation of the Holy Cross (Воздвиження Чесного Хреста).

◆ **BEQUESTS AND WILLS:** In your kindness please remember St. George's parish in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: *"I give, devise, and bequeath to St. George Ukrainian Catholic Parish –*

2414 Vanier Dr, Prince George, BC V2N 1T7 the sum of \$ (or % of my estate), to be used for the benefit of the parish and it's pastoral activities."

LOCAL ANNOUNCEMENTS

◆ **SHARE HOPE PRINCE GEORGE** Share Hope has helped over 70 people from Ukraine who have arrived in Prince George to find peace and support since the invasion began. We are currently in dialogue with another 68 people who are expected to arrive over the next 6 weeks plus a family of 4 which will be settling in Vanderhoof. We are actively helping everyone to find housing, jobs and especially day care since many families are coming as moms and kids. This number far exceeds what the committee was originally expecting to support, thus we are now looking for more support from the community. We are looking for more host families, more donations of furniture and household goods and more finances to help our brothers and sisters. If you can help out in any way, please email pg.sharehope@gmail.com Donations made payable to RCEC-Share Hope will receive a charitable tax receipt and can be dropped off at any office of a Catholic Parish in Prince George or mailed to the Diocesan Pastoral Centre. Donate online via CanadaHelps: www.canadahelps.org/en/dn/70838 E-transfer to: sharehope@pgdio.ca and in the memo field add your name and address.

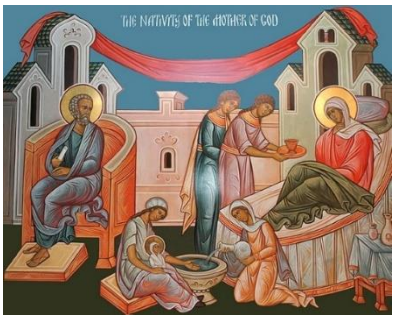
◆ **JOB OPPORTUNITIES:** Catholic Independents Schools Diocese of Prince George (CISPG) Teachers hiring for September 2022, full time teaching positions in Prince George, Terrace, Kitimat, Smithers and Dawson Creek. Please spread the word!. For more information> <http://cispg.ca/careers/>

◆ **ADVOKATE LIFE AND EDUCATION SERVICES SHIFT ASSISTANT:** Due to the rapid increase in demand for our SHIFT program, we are looking to hire another educator. Hope for Women Pregnancy Services has been actively teaching sexual integrity, prenatal development, and pregnancy options in a growing number of schools across the Lower Mainland through our SHIFT (Sexual Health and Intimacy for Teens) program. SHIFT is in line with the current BC Curriculum learning outcomes and is geared towards middle and high school aged teens. To learn more, click the link below or visit <https://advokate.ca/get-involved/>. Interested applicants should send their resume with cover letter to marie@advokate.ca.

◆ **PRINCE GEORGE SITE MANAGERS ASSISTANT:** The Prince George Site Manager's Assistant provides support for the Prince George Site Manager in managing the day-to-day activities of the Hope for Women Pregnancy Centre in Prince George, BC. This includes working with clients and volunteers and providing administrative support when needed. The ideal

candidate has experience in counseling, has strong administrative abilities, has a heart for women and children, and is enthusiastic about our cause. The hours for this position can be flexible for the right candidate. To learn more visit <https://advocate.ca/get-involved/>. Interested applicants should send their resume with cover letter to marie@advocate.ca. Position Start Date is September 6th, 2022 (or earlier).

LITURGICAL YEAR



THE FEAST OF THE NATIVITY OF OUR MOST HOLY LADY, THE THEOTOKOS AND EVER-VIRGIN MARY

is celebrated on September 8. The Feast commemorates the birth of the Mother of Jesus Christ, our Lord.

The record of the birth of Mary is not found in the Bible. The traditional account of the event is taken from the apocryphal writings which are not part of the New Testament scriptures. The traditional teaching which is celebrated in the hymns and verses of the festal liturgy is that Joachim and Anna were a pious Jewish couple who were among the small and faithful remnant — “the poor and the needy” — who were awaiting the promised messiah. The couple was old and childless. They prayed earnestly to the Lord for a child, since among the Jews barrenness was a sign of God’s disfavor. In answer to their prayers, and as the reward of their unwavering fidelity to God, the elderly couple was blessed with the child who was destined, because of her own personal goodness and holiness, to become the Mother of the Messiah-Christ.

The fact that there is no Biblical verification of the facts of Mary’s birth is incidental to the meaning of the feast. Even if the actual background of the event as celebrated in the Church is questionable from an historical point of view, the divine meaning of it “for us men and for our salvation” is obvious. There had to be one born of human flesh and blood who would be spiritually capable of being the Mother of Christ, and she herself had to be born into the world of persons who were spiritually capable of being her parents.

The feast of the Nativity of the Theotokos, therefore, is a glorification of Mary’s birth, of Mary herself and of her righteous parents. It is a celebration as well of the very first preparation of the salvation of the world. For the “Vessel of Light,” the “Book of the Word of Life,” the “Door to the Orient,” the “Throne of Wisdom” is being prepared on earth by God Himself in the birth of the holy girl-child Mary.

The verses of the feast are filled with titles for Mary. They are inspired by the message of the Bible, both the Old and New Testaments. At Vespers the three Old Testament readings are “mariological” in their New Testamental interpretation. Thus, Jacob’s Ladder which unites heaven and earth and the place which is named “the house of God” and the “gate of heaven” (Gen 28.10–17) are taken, to indicate the union of God with men which is realized most fully and perfectly—both spiritually and physically—in Mary the Theotokos, Bearer of God. So also the vision of the temple with the “door ‘to the East’” perpetually closed and filled with the “glory of the Lord” symbolizes Mary, called in the hymns of the feast “the living temple of God filled with the divine Glory” (Ezek 43.27–44.4). Mary is also identified with the “house” which the Divine Wisdom has built for himself according to the reading from Proverbs 9.1–11.

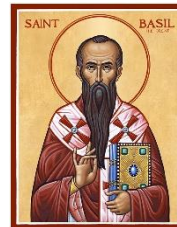
Thus, on the feast of the Nativity of the Theotokos, as on all liturgical celebrations of Christ’s Mother, we proclaim and celebrate that through God’s graciousness to mankind every Christian receives what the Theotokos receives, the “great mercy” which is given to human persons because of Christ’s birth from the Virgin.

BASIC GUIDELINES FOR RECEPTION OF HOLY COMMUNION:

1. You are a member of the Catholic Church;
2. You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently;
3. You attend Divine Services regularly;
4. Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church;
5. You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy.
6. You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel.
7. To the best of your ability, you are in the state of Grace.

If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing

QUOTE OF THE DAY



“If you see your neighbour committing sin, take care not to dwell exclusively on his faults, but try to think of many good things he has done and continues to do. Many times, by examining everything he has done, you will come to the conclusion that he is truly better than you.” *St. Basil the Great*